March 13th 2002

Hispanic News

Follow this and additional works at: https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews

Recommended Citation
https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews/356

This Article is brought to you for free and open access by the Special Collections & Archives at CSUSB ScholarWorks. It has been accepted for inclusion in Hispanic News by an authorized administrator of CSUSB ScholarWorks. For more information, please contact scholarworks@csusb.edu.
Dolores Huerta, civil rights leader, was the keynote speaker at the Cesar Chavez Memorial Breakfast sponsored by MAPA on March 9th at the El Patio Restaurant, Rialto, attended by elected officials and over 150 community activists. Huerta and Chavez were organizers of the California Farm Workers Union and tireless pioneers in the struggle for farm workers rights in California and the Southwest. Huerta has been recognized as one of the most outstanding women activist in the world and has received awards for individual struggle to improve the lives of the farmworkers and their families with livable wages, safe working conditions and eradication of dangerous pesticides. Huerta continues to actively work for the ideals established decades ago by Chavez (and Huerta). In background (l to r) Rialto Mayor Grace Vargas, Assemblyman Joe Baca. Photo by IEHN

The Inland Empire's Only Hispanic Minority Owned English Language Newspaper

DOLORES HUERTA KEYNOTE SPEAKER AT MAPA BREAKFAST

BOY SCOUTS CAMPAIGN TO RECRUIT HISPANIC YOUTH

Dolores Huerta, civil rights leader, was the keynote speaker at the Cesar Chavez Memorial Breakfast sponsored by MAPA on March 9th at the El Patio Restaurant, Rialto, attended by elected officials and over 150 community activists. Huerta and Chavez were organizers of the California Farm Workers Union and tireless pioneers in the struggle for farm workers rights in California and the Southwest. Huerta has been recognized as one of the most outstanding women activist in the world and has received awards for individual struggle to improve the lives of the farmworkers and their families with livable wages, safe working conditions and eradication of dangerous pesticides. Huerta continues to actively work for the ideals established decades ago by Chavez (and Huerta). In background (l to r) Rialto Mayor Grace Vargas, Assemblyman John Longville and Congressman Joe Baca. Photo by IEHN

UCR-EASTSIDE COLLABORATIVE CELEBRATES CESAR CHAVEZ DAY

Abelardo "Arbie" Villarreal, a 31 year professor of English at San Bernardino Valley College, died of cancer at age 61. Villarreal was one of the outstanding English professor and director of ESL at the College. He was admired by many students and a mentor to students, especially students who spoke foreign languages. Villarreal was recognized for his dedication to his profession and contributions to the college. He received the college’s Outstanding Professor of the Year and a Fulbright Scholarship. Photo courtesy of Frank Reyer. Article on Page 3

IN THIS ISSUE

CANCER TRENDS REPORT SHOWS 119,000 CALIFORNIANS WILL BE DIAGNOSED WITH CANCER IN 2002

SOL AZTECA" AWARD

CSUSB-S COLTON RIVERA RECEIVES REACTIVATED CALIFORNIA STATE UNIVERSITY THE INLAND EMPIRE CALIFORNIA, CSUSB-S

CSUSB-S TOM RIVERA RECEIVES "SOL AZTECA" AWARD

CSUSB-S" SOL AZTECA" AWARD

CSUSB-S SOUTHERN RIVERSIDE COUNTY GRANTS ANNOUNCED

REACTIVATED CALIFORNIA STATE UNIVERSITY THE INLAND EMPIRE CALIFORNIA, CSUSB-S

CSUSB-S" SOL AZTECA" AWARD

CSUSB-S SOUTHERN RIVERSIDE COUNTY GRANTS ANNOUNCED

REACTIVATED CALIFORNIA STATE UNIVERSITY THE INLAND EMPIRE CALIFORNIA, CSUSB-S

CSUSB-S" SOL AZTECA" AWARD

CSUSB-S SOUTHERN RIVERSIDE COUNTY GRANTS ANNOUNCED

REACTIVATED CALIFORNIA STATE UNIVERSITY THE INLAND EMPIRE CALIFORNIA, CSUSB-S
ABELARDO “ARBIE” VILLARREAL, BELOVED PROFESSOR, DIES

THE Inland Empire Hispanic News is presenting the following article that was read during the Memorial Services for Abelardo “Arbie” Villarreal by Robert H. Rippy, Professor, and English Department Chair, San Bernardino Valley College.

Arbie joined the English Department thirty-one years ago, during my third year here at Valley. It was the wild seventies, and most of us spent the decade searching for our identity, trying on all the popular costumes of the day—long hair, beards, sandals, jeans with holes. Not Arbie. He always knew who he was—the consummate teacher, caring, patient, generous, always professional. And he looked pretty much then the same way he looked a year ago—tall, slender, dignified—actually more than dignified—he was elegant. Usually dressed in a long sleeved white shirt and tie. It was as though he had come from some other place and time, a more gentle place where good manners counted for more than they do today, a more noble time when propriety and civility were the understood and accepted way of life.

For thirty years we’ve watched his students come up the stairs in this building, line up along the rail outside his office waiting for their chance to see the professor, students from every part of the globe, students whose native tongue often made nearly impossible the pronunciation of Villarreal. But if there was ever any question about his importance in their lives, one had to only look in their faces as they spoke of him and see mirrored there the respect and love they had for him. And when Arbie spoke of them and worked on their behalf in our department meetings, it was with same love and respect. His death has left a large hole in the tight-knit family of our department, one we’ve had to deal with each in our own way.

A week ago Wednesday when I received the call informing me of his passing, I felt I needed to do something, to make some gesture of honor and affection. If we had been on a baseball team together, I would have worn his number on my sleeve for the rest of the season. Instead I decided to don his uniform—the one he would always wear in my memory—that long, sleeved white shirt and tie. Of course, once look in the mirror and I know it’s just a gesture. I know that Arbie’s elegance did not come from the clothes he wore or the way he could almost glide down the sidewalk on his way to class. Those were just outward manifestations of it. Arbie’s elegance came from somewhere deep within, from his bones, from his very nature. And it colored everything he did, everything he said. Arbie had a natural nobility about him, and if we were lucky, you and I, a bit of it may have rubbed off on us in the time we knew him.

So I think I’ll still dress like this for awhile longer, because it reminds me of him. And because I’m still not quite ready to let go.

HERBERT R. FISCHER, PH.D.
SAN Bernardino County Superintendent of Schools

Area business, industry and labor leaders have recognized this and are calling upon other leaders to join with us to align resources and expand innovative education-business partnership programs that prepare students for post-secondary education and career opportunities.

Randal Lewis, executive vice president for the Lewis Group of Companies, and Larry Sharp, president and CEO of Arrowhead Credit Union took the lead with us last month to issue a “Call to Partnership” to over 200 of the region’s business leaders. Sharp and Lewis have been long-time supporters in the school-business partnership arena. When they got word that the grant funding for our Horizons program was about to end, they asked what they could do to keep Horizons and other educational programs that provide a relevant connection between academics and 21st century careers alive and well in our schools.

By connecting businesses with school programs like Horizons, Virtual Hi-Tech High, CISCO Networking Academies, AVID (Advancement Via Individual Determination), Regional Occupational Programs, and our K-16 Council, we can integrate work-based problem solving and advisement types of experiences with our K-12 curriculum so students will be better prepared for success after high school graduation, whether they choose to enter the world of work or continue on to post-secondary education.

In turn, partnering with schools pays off in big dividends for businesses by reducing training, recruiting and retention costs; ensuring the future workforce is highly skilled and career-ready; and stimulating a more robust-value-added job market for the region that invests in the economic stability of the community.

If you or someone you know wish to respond to the “Call to Partnership” you may do so online at www.sbcss.k12.ca.us or by contacting Leslie Rodden, at (909) 386-2636.
A new report released by the American Cancer Society projects that in 2002 in California, an estimated 51,800 people will die from cancer and 119,900 new cases will be diagnosed. The American Cancer Society says overall trends show increasing survival rates and the benefits of early detection, but warn that any reduction in the federal commitment to cancer research would represent a severe setback. The annual report, Cancer Facts and Figures, is the most comprehensive compilation of statistical data on cancer. This year’s report is being released as the nation enters the 30th year of the National Cancer Act, which was signed into law by President Richard M. Nixon on December 23, 1971, marking a major federal commitment to researching treatments for cancer. Since 1971 the cancer survival rate has almost doubled, from an estimated 33% in 1971 to a 62% survival rate today.

The 2002 Fact and Figures report details strides made in diagnosing and treating certain types of cancers and which cancers are on the rise. While more cancers are being detected today than 30 years ago, much of this is due to more aggressive screening implemented as a result of the National Cancer Act and underscores the importance of a continued federal commitment to cancer research.

California highlights from 2002 Cancer Facts and Figures Report Include:

- An estimated 1,284,900 new cancer cases are expected to be diagnosed in 2002.
- Lung cancer remains the number one cause of cancer death in the U.S., with an estimated 154,900 deaths in 2002. This is reflected in California, where lung cancer is also the number one cancer killer with an estimated 13,100 deaths.
- Nationwide, breast cancer has the highest rate of projected new cases of cancer with 203,500.
- In California, most new cases will be breast cancer, with 19,900 projected in 2002.
- The death rate for all cancers combined is about 33% higher in black than white Americans, however, both incidence and mortality decreased more among black men than any other racial and ethnic group.
- The five-year survival rate for all cancers combined is 62%, an increase of 2% from the report in 2001.

A workshop designed for people who plan to start a business or have recently established a business was held Thursday, March 21, 2002, from 3:30 p.m. to 9:00 p.m. at the Greater Riverside Chambers of Commerce, 1040 University Avenue, Riverside, California.

Sponsored by the Inland Empire Chapter of the Service Corps of Retired Executives (SCORE) Association, this program will discuss the business plan as an integral part of a business loan application. More than one-third of individuals applying for a loan until a business plan is presented. Learn about business plans, good record keeping practices and SBA-guaranteed loan opportunities.

The fee, which includes materials, is $20.00 per person. For additional information on this event or free business counseling from SCORE, contact SCORE at (909) 652-4390.

Note: All SCORE programs and services are extended to the public on a non-discriminatory basis. Reasonable arrangements for persons with disabilities will be made if requested two weeks in advance. Contact the U.S. Small Business Administration at (714) 550-7420, ext. 3711.

El Rancho Verde
Royal Vista Golf Course

St Patrick’s Day Luncheon
Sunday, March 17
AM - 3:00PM
Crime of Brisket of Beef
Roasted Turkey Breast
Kaiser Roll, Carrots and Swanned Cabbage
$6.95

Easter Brunch
Sunday, March 21
10AM to 2PM
$15.95 Adults
$9.95 Children (under 10 yrs -Free)
A Spectacular Brunch for this special occasion.
Easter Egg Hunt for kids
$6.95

BANQUET FACILITY
Available to Host any occasion
30-300
See our new outdoor Wedding Gazebo

El Rancho Verde
Royal Vista Golf Course

Reservations (909) 875-5349

355 E. Country Club Dr. Rialto, CA
GOVERNOR DAVIS CONTINUES RECORD OF HELPING IMMIGRANTS SUCCEED

Governor Gray Davis announced the release of 2.9 million in State funds for Naturalization services to assist legal California permanent residents in becoming U.S. Citizens. These naturalization services will include outreach, skill assessment, English-as-a-Second-Language instruction, citizenship preparation, coordination and referral to other agencies, and direct advocacy and follow-up with the U.S. Immigration and Naturalization Service (INS).

"Naturalization services will help thousands of legal California permanent residents realize their dream of becoming U.S. Citizens," Governor Davis said. "It is an important step toward empowering immigrant families as vital members of California's communities."

A total of 57 contracts were awarded to non-profit organizations to provide naturalization services throughout California. These organizations have staff with multiple linguistic capabilities, technical knowledge, as well as extensive experience in helping legal permanent residents become U.S. Citizens.

The Naturalization Program is part of the California Department of Health and Human Services. The California Department of Community Services and Development administers the program.

GOVERNOR'S OFFICE ON SERVICE AND VOLUNTEERISM ANNOUNCES AVAILABILITY OF AMERICORPS PLANNING GRANTS

The Governor's Office on Service and Volunteerism (GO SERV) announced today that it has $500,000 available in planning grants for organizations that want to develop an AmeriCorps program.

"Service is one of the most powerful tools we have to solve problems in our communities," Executive Director for GO SERV, Chuck J. Supple said. "This money gives organizations the ability to tailor make an AmeriCorps program based on individual community needs."

GO SERV planning grants will fund program development in order to help organizations compete for AmeriCorps grants later in the year. While grant recipients are not guaranteed future AmeriCorps grants, they will have the time and resources needed to develop an AmeriCorps proposal that is both competitive and community specific.

GO SERV will consider planning grant applications that meet at least one of the following four priorities: programs that involve faith-based and/or secular community-based organizations, focus on preparing for re-entering emergencies, disasters and/or threats to homeland security, focus on recruiting and coordinating volunteers, or significantly expand the use of Federal Work Study funds for community service.

Applications must be received by 5:00 p.m., Friday, April 5, 2002. For more information visit GO SERV's web site at www.govser.ca.gov, or call (916) 323-7646.

WHY IS RECOVERY FROM SUBSTANCE ABUSE SO DIFFICULT?
by Cyrus Marcellus Ellis, PhD

He's an addict, a drunk, a druggie, a pill-popper. Whatever the descriptive term used, the meaning is the same - someone who is a substance abuser, using alcohol, cocaine, crack, marijuana, heroin, amphetamines, or over-the-counter medications to the point of addiction.

For many people, it's difficult to understand why most people with such a problem can't face up to their substance abuse and just stop. The person made a choice to start using whatever drug it is that he or she is now abusing. Why can't he or she also make a choice to stop?

In reality, people, even the most hard core addicts, do have exactly that choice. And the first step on the road to recovery is making the decision to stop. But making that decision doesn't make the recovery road any less difficult. There are many real reasons why it's easy for many with abuse problems, even those with a real desire to overcome their problems, to fall back again into the pit of their addiction.

One of the biggest challenges facing someone trying to overcome a substance abuse problem is the chemical changes any drug causes in a person's body. These changes interfere with a person's natural ability to feel good, think, be happy, adjust to physical pain, and control emotions. Most abused substances alter the body's basic chemistry, creating a physical need for more of the substance.

As a person attempts to stop using his drugs or drugs of choice, his body must fight to get back to operating normally, to returning the body's natural chemistry to operating as it did before drugs. The person attempting to recover from substance abuse finds himself or herself in physical discomfort on a daily basis. Symptoms can include headaches, nausea, sensitivity to sunlight, irritability, and being short-tempered. Users of the most addictive drugs can face even harder and more serious physical reactions. That physical pain is real and a significant temptation to start using the drug again. The person who abused substances has learned that drugs can make pain go away. Returning to the drug is an easy way to remove the pain.

Someone recovering from substance abuse also has to face daily reminders that their drug of choice is readily available. For persons with a legal drug of choice, such as alcohol or over the counter medications, advertising, the neighborhood bar, liquor and drug store are all daily reminders of how easy it is to get and solve the problem of the pain they are feeling. Most illegal drugs are not much harder to find.

The home or social environment can also make the process of recovery very difficult. For those of us who provide addiction treatment, we use the phrase "people, places, and things" to refer to this issue. Being around the same people, the same places, and doing the same things as when the drug usage started makes it easy to once again slip back into the same patterns. Despite such problems, every day there are those who are able to overcome their substance abuse, but it is always a hard and difficult task.

One important step is seeking out help. There are self-help and other types of recovery-based programs that can offer support and guidance. Finding a program that works and then sticking with it is essential. Local drug clinics and counseling professionals can provide guidance.

Staying abstinent is another important step. For someone with a substance abuse problem, even a little is too much. Quitting means to quit completely.

Another important action is to begin living a healthier life. Eating nutritious meals on a regular basis, along with getting regular levels of appropriate exercise and adequate amounts of sleep can all help someone with an abuse problem feel better and deal with their problems more easily.

Maintaining a recovery program is not easy. Neither is living the life of an addict. The recovering person struggles with a minute-by-minute choice of sobriety or abuse. Nevertheless, as it is said in meetings taking place across this nation, "Keep coming back. It works if you work at it."

Dr. Cyrus M. Ellis is an Assistant Professor of Counselor Education at the University of Tennessee at Martin. Dr. Ellis has over 12 years' experience as a clinician and social worker treating persons suffering from Chronic Mental Illness and Chemical Dependency.

The American Counseling Association is the nation's largest organization of counseling professionals, with more than 30,000 members nationwide. Additional information for consumers and counseling professionals is available through the ACA web-site at www.counseling.org.

MORE THAN 80 EMPLOYERS SEEK APPLICANTS AT ANNUAL VALLEY COLLEGE JOB FAIR MARCH 27

If you are looking for a job, Valley college is the place to be on March 27.

The Annual San Bernardino Valley College Job Fair and Career Day will attract more than 80 public and private businesses seeking applicants for a variety of full and part-time positions. The fair will run from 10 a.m. to 1 p.m. in the SBVC Campus Center. Admission is free.

Some of the employers that are scheduled to participate include American General Finance, Bank of America, Loma Linda University Medical Center, Employment Development Agency, Discovery Toys, Federal Express, San Bernardino City Unified School District, Sears & Roebuck, State of California Drug Enforcement Agency, Factory 2 U, Pinkerton Security, Hershey Corporation, United Parcel Service (UPS) and Kelly Services. Law enforcement and other public agencies will also attend.

Those seeking positions should be prepared to fill out applications and to submit personal information. For additional information call Julie K. Kile at (909) 384-8674.
WHAT'S HAPPENING IN THE INLAND EMPIRE

The following activities in the Inland Empire are notices from the Inland Counties Hispanic Roundtable and notices from organizations. IEHN is not responsible for any changes to the schedules listed below.

March 15th, 2002 from 11:00-1:30 p.m. The Latino Network is celebrating the 5th Annual Celebration de la Mujer. The luncheon will be at the Zacatecas Cafe located at 2472 University Avenue, Riverside. The luncheon is $15 per person for more information or to RSVP please contact Naty Fuentes at (909) 683-8935.

March 17th, 2002 from 2:00-10:00 p.m. the Gents Organizations is hosting a "Scholarship Fundraiser," to be held at the Gents Community Center located at 1462 Art Townsend Drive, San Bernardino (909) 382-2262. The proceeds benefit the Gents Youth Scholarship Fund. Ticket prices are as follows: in advance $15 a person $25 a couple, at the door $35 a couple. Inland Empire local bands, dinner, and door prizes will entertain for the event. For more information or to RSVP please call any of the following: (909) 699-6186, (909) 655-2188, (909) 874-1679, (909) 793-1205, or (909) 683-6305.

March 21st, 2002 Sinfonia Mexicana will spend a trip to the Palm Springs Folies. For more information contact the Sinfonia Mexicana office at 468 West 5th Street, San Bernardino, or call (909) 884-3228. Email: mexicanasymphony@msn.com

March 20th, 2002 at 12:00 p.m. the Cesar Chavez Birthday Tribute planning committee will be having a meeting at Congressman Baca's Office located at 201 North "E" Street, San Bernardino in the conference room. For more information please contact Jesse Valenzuela at (909) 885-2222 or email: jesse.valenzuela@house.gov

March 21st, 2002 at 5:30 p.m. the Inland Empire Hispanic Chamber of Commerce will be having a member reception at 5:30 p.m. hosted by Josep Filippi Winery, 12467 Baseline Road, Rancho Cucamonga (Just West of I-15 Fwy). For more information or to RSVP please contact (909) 888-2188, Business Attire. $5.00 Donation Requested.

March 22nd, 2002 there will be the 4th Annual Latina Conference. The Latina Conference 2002 will focus on Latinas in the entertainment field and being a role model. KTLA morning personality, Giselle Fernandez will deliver one of the keynote addresses. Lunch will be served from Noon ($10) and will be the mistress of ceremony. The event will be at the Ontario Airport Hilton. For more information check www.hispaniclifestyle.com

March 23rd, 2002 Congressman Joe Baca & NALEO Educational Fund, are sponsoring The California Policy Institute on Health at 8:00 a.m. at the corner of Canyon Crest and Linden. For more information please contact Israel Gonzales at the Chicano Student Programs office, (909) 787-3821.

April 2nd, 2002 from 7:00-9:00 a.m. Cesar Chavez Prayer Breakfast Louisville Breakfast at the Gents Hall. For more information or to RSVP please contact the El Patio Ballroom located at 353 East Foothill Boulevard in Rialto. Ticket prices are $25.00. For more information please email: mapamasa@hotmail.com, a contact for reservations is still TBA.

April 18th, 2002, the Hispanic Education Advancement Foundation inauguration of the newly created scholarship group will be to held at a reception at the American Regional Medical Center, announced Graciano Gomez, President. Corporations and individuals seeking information or wishing to contribute to HEAF may call Graciano Gomez at (909) 381-6259 or Ofelia Valdez Yeager at (909) 788-6675. HEAF address is 1558 N. Waterman Avenue, Riverside, CA 92204. HEAF is affiliated with the Inland Counties Hispanic Roundtable.

April 18th, 2002 at 5:30 p.m., Inland Empire Hispanic Chamber of Commerce will be having a member reception. For more information or to RSVP please call (909) 888-2188.

April 20th, 2002 Health & Latino Fair will be the Sixth Latina Women's Health Forum Conference on Cancer - Early Detection. At Riverside County Office of Education 3839 13th St., Riverside (entrance off 12th Street/Albany Avenue and Chestnut) 8:30 a.m. to 2 p.m. Child Care, Breakfast & lunch will be provided. Call by April 12 to register to Cecilia Hernandez at (909) 328-0951 (Send registration to your child's school or mail to P.O. Box 20675, Riverside, CA 92516)

April 26th, 2002 at 2:00 p.m. UC Riverside will present the Annual Tomás Rivera Conference, Workshop is scheduled for 2PM. A dinner at 6PM in the cafeteria will present "A Tribute to the life and legacy of Dr. Tomas Rivera." Guest of honor will be actor, writer and director, Louis Valdez. The keynote speaker will be editor of Arte Publico at the University of Houston, Dr. Nicolas Kanellos. Dr. Arturo Madrid will be receiving the lifetime achievement award. For more information or to RSVP call (909) 787-5203.

April 27th, 2002 the City of San Bernardino will host the Cine de Mayo Family Festival. For more information contact (909) 384-5135.
UCR-EASTSIDE COLLABORATIVE CELEBRATES CESAR CHAVEZ DAY

Over 500 students from the Riverside School District attended the Cesar Chavez Memorial event at UCR Student Center. The series of events on Cesar Chavez is presented to students on the life of Chavez and his sacrifices for the welfare of farm workers.

Two students listen very attentively to the many speakers at the UCR Student Center during a Cesar Chavez Memorial event. Students learned about the great civil rights leader from speakers and students performing skills on the life of Chavez.

During the month of March, UCR-Eastside Collaborative and Americorps will be exhibiting pictures on the life of Cesar Chavez. Pictured above is part of the pictorial review being exhibited at the UCR Student Center.

SVREP PRAISES LANDMARK RULING THAT REPLACES OLD VOTING MACHINES IN CALIFORNIA

Decision orders the replacement of punch-card voting machines by the 2004 presidential election

In what is considered a clear victory for voting rights, the Southwest Voter Registration Education Project (SVREP) complimented U.S. District Judge Stephen V. Winson's decision to replace in nine counties including Los Angeles the outdated punch-card voting machines by the 2004 presidential election. The judge's order, was the result of a lawsuit filed Southwest Voter Registration Education Project in partnership with the American Civil Liberties Union and other organizations.

The suit, which was filed last April 2001 in federal court, alleged that California's current voting systems created discriminatory results in violation with the U.S. Constitution.

"This ruling sends a clear message to other state officials throughout the country, that they can no longer depend on antiquated technology to safeguard one of the most valuable rights of our constitution which is the vote," stated Antonio González.

The suit that was set to go to trial in Los Angeles on February 19th, centered its arguments on the disparities between counties which used a wide variety of voting machines that resulted in disproportionate levels of accuracy in comparison with others that used more reliable computerized systems. According to the ACLU. In the November 2000 presidential election, 53.4% statewide voters actually voted using the pre-scored punch card machines and over 132,000 of those votes were not counted or were counted inaccurately. The number of overvotes and undervotes in Los Angeles County alone was 72,000.

On March 5th, California voters will decide the fate of proposition 41 a 200-million bond measure that would provide 3-to-1 matching grant to California counties for the purchase of new election equipment. SVREP will continue to monitor the developments of Judge Wilson's ruling.

Southwest Voter Registration Education Project is a non-partisan organization established in 1974 committed to the political empowerment of Latino and minority communities throughout the U.S.

WHAT'S UP AT PRO?

March 19: Co-Ed Parenting Classes This free parenting skills enhancement program is designed for young parents of children under 6 years old. The six sessions will cover child development, health and nutrition; discussions of ways to parent while being parented; what parenting is all about; and identifying needs and developing solutions. Classes meet on Tuesdays and run through March 19, 2000. Certificates of completion are awarded for those attending 5 sessions. Please call to reserve your space, seating is limited. This course meets the requirements for court ordered Parenting Classes.

Mar. 21: Parent Enrichment Program "Can every youth go to college?" This topic will be discussed at our next parent enrichment program. Please call Etta Brown for more details at extension 13. All are welcome!

Mar. 18: Third Mondays Help us celebrate the Season of nonviolence by joining in our effort to build community! PRO and the City of Riverside Park and Recreation Department will meet at Patterson Park (corner of Linden and Ottawa) in a late-afternoon gathering that includes peace, recreational and arts activities. Light refreshments will be provided for youth ages 6-24. Third Monday is from 2:30 PM to 5 PM.

Map Out Your Future with the Riverside Youth Consortium Are you currently looking to restart school or do you know a youth who is 14-15 years old who is out of school and could benefit from re-enrollment assistance? If so, contact PRO to learn more about our WIA program for out-of-school youth. You will receive an individualized set of services to include: Educational Achievement, Leadership Development, Preparation for Employment paid Internships and Counseling.

NOTICE OF REQUEST FOR PROPOSALS/QUOTATIONS

Notice is hereby given that proposals will be accepted by the South Coast Air Quality Management District, 21666 E. Copley Drive, Diamond Bar, CA 91765 for the following:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Bid No.</th>
<th>Title</th>
<th>Bidder's Conference</th>
<th>Closing Date</th>
<th>Contact Person</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>02001-19R</td>
<td>Gas Chromatograph/Mass Spectrometer for the Determination of Emissions</td>
<td>None</td>
<td>2:00 p.m.</td>
<td>Joan Nerit 909-396-2174</td>
</tr>
<tr>
<td>02002-13R</td>
<td>Management Firm to Lease and Operate the Diamond Bar Headquarters Childcare Center</td>
<td>MANDATORY</td>
<td>4/12/02</td>
<td>Delores Floyd 909-396-3039</td>
</tr>
<tr>
<td>02002-24</td>
<td>Travel Agency Services</td>
<td>None</td>
<td>4/12/02</td>
<td>John Kampf 909-396-3036</td>
</tr>
<tr>
<td>02002-04</td>
<td>Lower-Emission School Bus Retrofit Program</td>
<td>None</td>
<td>4/19/02</td>
<td>Fred Messerian 909-396-3541</td>
</tr>
</tbody>
</table>

PERSONS ATTENDING THE BIDDERS' CONFERENCE SHOULD CONFIRM THEIR ATTENDANCE BY CALLING THE CONTACT PERSON. BIDS WILL NOT BE ACCEPTED FROM ANYONE NOT ATTENDING THE MANDATORY BIDDERS' CONFERENCE.

The RFP/RFQ may be obtained through the Internet at: http://www.airdistrict.ca.gov/RFQ.

Purchasing Unit

If you have questions or would like a copy of the RFP/RFQ mailed to you, telephone the contact person. It is the policy of the AQMD to ensure that all businesses including minority-owned businesses, women-owned businesses, disabled veteran-owned businesses and small businesses have a fair and equitable opportunity to compete for and participate in AQMD contracts.
INLAND COUNTIES HISPANIC ROUNDTABLE REACTIVATED

Ray Quinto, seated, is the current president of the Inland Counties Hispanic Roundtable. Erika Quevedo, standing, is office coordinator and administrative assistant. ICHR has been reactivated to serve community-based organizations in the Inland Empire. Photo by IEHN

The Inland Counties Hispanic Roundtable has been reactivated to serve Inland Empire community-based organizations and individuals that need administrative and clerical support, stated Ray Quinto, president. "We are pleased that we have been able to reorganize ICHR and establish needed resources to support and enhance Hispanic organizations in the Inland Empire," stated Quinto. "Our office is developing services that will be available for member organizations that operate on a volunteer basis in order that they can effectively serve their constituents." ICHR was initially organized in 1988 by Bob Martinez, Esther Mata and Graciano Gomez for the purpose of structuring a coordinating vehicle and Graciano Gomez for the purpose of structuring a coordinating vehicle and, increasingly, a need for external support to effectively implement their respective objectives, namely, serving the community(s) in the areas of social services, educational programs and business activities.

An interim executive committee was organized in November, 2001, with Ray Quinto, president, Graciano Gomez, vice president, Linda Miranda, treasurer and Trini Gomez, secretary. ICHR has established an office at 408 W. Fifth Street, San Bernardino with clerical support, and a communication system consisting of computer, fax and website. The e-mail system is currently distributing a calendar of events to over 300 addresses. Other services include documentation of membership list, creating labels, correspondence and brochures, among other services. "We were able to hire Erika Quevedo as our coordinator, who is ably administering office activities," Quinto said. "ICHR will be able to serve as the communication link with other organizations in the two-county area."

ICHR can be reached at (909) 885-5777, fax 885-5377 or e-mail ichr02@msn.com. Community groups are encouraged to call Erika for information or insert activities in the calendar of events.

BANNING $499 Para Mudarse Renovados, Estudios y Apts de una o dos recamaras $300 - $525 se incluye todas utilidades 86 North Third Street (cerca de Ramsey y 2") Llame a Angelica: (909) 922-3485

DEMOCRATIC LUNCHEON CLUB INSTALLS NEW OFFICERS

The Democratic Luncheon Club of San Bernardino installed its officers for 2002-2003 at the Elks Club, San Bernardino with county Democratic elected officials and leaders. New officers installed (r to l) Timothy Prince, president, Leighton Jayasekera, vice president, Mark Alvarez, second vice president, Mark Shepherd, trustee, Lucienne Prince, Treasurer, Frank Guzman, parliamentarian, Precious Wesley and Allen Bartleman, trustees. Photo by IEHN

Bob Minick, above, received the George E. Brown Peace Award at the Annual Democratic Luncheon Club installation of officers at the Elks Club. Photo by IEHN

Precious Wesley, longtime member of the Democratic Luncheon Club, received the "Uniting Advocate For the Democratic Party" Award for years of service to the Democratic Party and its principles. Photo by IEHN

FREE PRESENTATION ON EYE DISEASES OFFERED IN HIGHLAND

Blindness support Services, Inc., and the Highland Senior Center will welcome Dr. Michael Rauser of Loma Linda University Medical Center, who specializes in the treatment of macular degeneration, diabetic retinopathy and other retinal disorders, to give a free presentation on eye diseases. Dr. Rauser will discuss "Macular Degeneration and Cataracts. Can Vision Loss Be Prevented?" on March 26, 2002 at 1 p.m. at the Highland Senior Center located at 3102 E. Highland Ave., San Bernardino.

Seating is limited so you must RSVP to the Highland Senior Center at (909) 862-8504 by March 22, 2002 to reserve your seat.
Tom Rivera has made a career of motivating middle and high school students—especially minorities—in need for the effectiveness of higher education through speeches, mentoring programs or talking one-on-one to students for the past 40 years.

Rivera, associate dean for undergraduate studies at Cal State, San Bernardino, doesn't let his confinement, about in his motorized wheelchair as a result of Guillain-Barre Syndrome, slow him down. In fact, most people have to keep up with him as he tools around in his motorized wheelchair as a result of Guillain-Barre Syndrome.

But Rivera did slow down long enough to receive, along with nine others, the prestigious "Sol Azteca" International Hispanic Award from La Prensa Hispana, an Indio-based bilingual newspaper in the Coachella Valley.

Rivera, who has been at Cal State since 1972, was honored at a banquet in Indian Wells. Along with his contributions to education, he has been an advocate for minorities and the disabled. In 1985 Rivera, with the help of educators and community leaders, founded the Inland Empire Future Leaders Program, which to date has graduated more than 2,000 participants, about 250 from the Coachella Valley.

"This is such a great honor because it comes as a recognition of doing something I love, helping young people. In our Inland Empire Future Leaders Program, I was motivated to start it over the deep concern for the dropout rate of our young people. The students who participate in our program have a college-going rate of 90 percent. National figures indicate that 47 percent of Hispanics drop out and that only 20 percent of Hispanic high school graduates go on to college."

Rivera's award continues the recognition of Cal State for its commitment to helping minorities and first-generation college students succeed in higher education. Last year, Cal State President Albert Kaimig was himself a recipient of a "Sol Azteca" award.

Rivera has served on the board of trustees for the Colton Unified School District, was vice president for the Teachers Association in Rialto and served as a board member of the United Way, The Easter Seal Society, Omani Trans and Catholic Charities. His volunteer work includes the San Bernardino YMCA, the San Bernardino County Bilingual Task Force and recently he became a board member of Rolling Start, an advocacy group for people with disabilities.

Rivera received his B.A. teaching credential and master's degree from Cal State, Los Angeles. He received his doctorate in education from UCLA. He and his wife, Dr. Lily Rivera have been married for 36 years and have three children.
CHILDREN WITH DISABILITIES SOUGHT FOR HEAD START PROGRAM

Head Start is a well-respected and successful federal funded program which has been in operation for over 35 years educating young children throughout the nation. This 2001-2002 program year enrollment opportunities are available for over 5,000 children throughout San Bernardino County. Ten percent of the enrollment opportunities will be children with disabilities.

At the present time the Head Start State Preschool of San Bernardino County (PSD) is currently accepting children with disabilities. Services are available for children and their families at the program’s 40 sites. Head Start offers health (medical and dental), nutritional (food services), mental health, psychological, literacy (adult and child), transition to public schools, volunteer opportunities, and Family Community Partnership (parent involvement).

PSD currently has vacancies throughout the county for 3 to 5-year-old children with severe disabilities. Head Start hopes to fill the slots as soon as possible. For information on special education and related services for disabled children who would benefit from a comprehensive PSD program, please contact Ethel Williams, Disabilities Coordinator, at (909) 386-8269 or send a copy of your child’s evaluation reports to preschool services Department, 250 S. Lena Rd., San Bernardino, CA 92415-0630.

ENROLLMENT GROWTH PROMPTS NEW DEADLINES FOR SPRING QUARTER

Student enrollment projections for the spring quarter at Cal State, San Bernardino indicate the university will surpass its enrollment goal of 12,700 full-time enrollees for the spring session as well as the 2001/02 academic year.

To ensure class scheduling and student services will be able to meet the needs of the new and existing students, the university will stop accepting new undergraduate applications for the spring quarter effective March 15. Graduate applicants to the university will not be affected but are encouraged to apply early, reports Robert McGowan associate vice president for enrollment services.

Cal State, San Bernardino, which is historically one of the fastest growing campuses in the CSU system, is closely managing its enrollment growth. Whenever there is a significant spike in enrollment, it not only affects programs to students, but also the hiring of additional faculty to teach extra class sections.

University President Albert Karnig said imposing a new deadline for the spring quarter is crucial. Given the absence of additional resources, Karnig said, “to help assure that all admitted students receive the highest quality programs and services possible, it is necessary that we control the number of students entering Cal State.”

For more information, Contact Olivia Rosas at admissions and recruitment at (909) 880-5188 or public affairs at (909) 880-5007.

VOLUNTEERS REQUESTED FOR SAN BERNARDINO COUNTY GRAND JURY

Volunteers for the 2001-2002 San Bernardino County Grand Jury are being requested, announced J. Michael Welch, Presiding Judge of the Superior Court. These Grand Jurors will serve for the period beginning July 1, 2002 and ending June 30, 2003.

To be eligible for selection a person must be at least 18 years of age, a citizen of the United States and a resident of California and the County of San Bernardino for at least one year. Potential Grand Jurors are also required to possess sufficient knowledge of the English language, be in possession of their natural faculties, of ordinary intelligence, of sound judgment and of good character. By law, elected public officials are not eligible.

Service as a Grand Juror involves an average of 3 to 4 full working days per week. Compensation is $25 per day plus meals and mileage associated with service. The regular meeting place is located in San Bernardino.

The County Grand Jury is charged by the California Penal Code to investigate all aspects of County, city and special district government, and to hear information on certain criminal investigations. All Communications to the Grand Jury are confidential and the Grand Jury responds to all signed citizen complaints.

Concerned and interested citizens can telephone (909) 387-3825 to request an application, may pick one up in person in Room 200 of the County Courthouse at 351 North Arrowhead Avenue, San Bernardino, CA 92415-0243, or may request an application in writing from this same address. Applications are also available at the various district Court offices throughout the County.

Applications will be accepted through April 26, 2002.
San Bernardino Mayor Judith Valles, above, congratulates the Boy Scouts for their efforts in recruiting Hispanic youths into becoming members of the Boy Scouts. Valles stated that scouting is a good resource for youth in the community, especially those wishing to belong to something, like a gang.

Photo by IEHN

Ron Loveridge commended the Boy Scouts for initiating the recruitment of Hispanics into the youth organization. Roy Williams, BSA Chief Scout Executive, keynote speaker, spoke on the urgent need to recruit the youth of the nation into positive lifestyles as represented by the scout movement. George Randall, Scoutreach National Director, emphasized the critical importance to reach the minority youth of the nation before being lost into a life of gangs and crime. Judge Gordon Burkhart, Lee Nattress, Mayor Kasey Haws and Bishop Alfredo Gonzales gave testimonies on their Boy Scout experiences and the effect on their lives while growing up. Guests left with a sense of added commitment to the Boy Scouts program.

Bernard stressed the importance of the Scoutreach for the area. "Needless to say, scouting will make an impact on the young minds that will last a lifetime," he said. "An aspect of the program is to develop leadership skills with these kids. There is a tremendous potential in this area that we are not aware of."

Henry Villeda, right, was the recipient of the Eagle Scout Badge at the Boy Scout luncheon held at the Mission Inn, Riverside. Standing with Villeda, right to left, is Rosa Villeda, mother, Oscar Villeda, father, Claudia Villeda, sister, Arna Villeda and Roger Bernard, Scoutreach Program director.

Photo by IEHN

Bernard indicated in the interview that he sees the interest in young people that he talks to at the different schools. "They are anxious to participate in this program. There might be a vacuum in their lives or, perhaps, they are interested in using their energies in positive activities. Regardless of the interest, we will be there to help them fulfill the void in their lives."

Minorities do not have, historically, a tradition of involvement in the scout movement. Bernard is determined to change those attitudes.

One of the goals is to enlist the help of parents, especially fathers, to volunteer in the different troops and spend time with their sons. Also, an important goal is to solicit funding for uniforms and ensure that scouts can go to camp. "If a scout member is unable to purchase a uniform or go to camp, there must be funds to allow him to enjoy what scouting is all about," he said.

For information on the Scoutreach Program or to volunteer or donate funds, contact Roger Bernard at (909) 793-2463 ext. 103 or (909) 825-8.

George Randall, National Director of the Scoutreach Program, spoke on the objectives of the program to reach Hispanic youth and other minorities in the urban areas of the United States. Photo by IEHN
Graciano Gomez, president, is announcing the inauguration of the Hispanic Education Advancement Foundation to be held at the Arrowhead Regional Medical Center on April 18th, 2002.

"A group of very dedicated individuals have worked diligently for over a year to organize the Hispanic Education Advancement Foundation, a scholarship awards organization, to serve Hispanic students in the Inland Empire," Gomez said. "With the growing Hispanic student population there is an increase in students striving to pursue higher educational goals beyond the high school level. The education resources must be available for these students in preparation for the real world of competitiveness."

Gomez, Publisher/Editor of the Inland Empire Hispanic News, a community newspaper distributed throughout the Inland Empire, named the HEAF executive committee: Ofelia Valdez Yeager, Assistant to Riverside County's Superintendent of Schools, Vice President, Linda Miranda, Assistant to the San Bernardino County Superintendent of Schools, Treasurer, Richard Ramirez, Riverside Community College, Vice President of Student Affairs, Secretary, Roberto Redondo, Cal-State, San Bernardino-Director of Development, Consultant and Michelle Davila, Secretary IV, administrative support. HEAF is a California corporation and certified by the Internal Revenue Service as a 501-C-3 non-profit status. Ofelia's statement is a statement of her desire to see the community groups have been invited to submit written comments on these proposed Consolidated Plan. Draft copies of this document are available for public review at the office of the County Department of Economic and Community Development. Copies of the proposed plan will be provided at the public hearing. Comments received after 5:00 p.m., April 17, 2002, cannot be considered in the preparation of the proposed 2002-2003 Consolidated Plan update. Send comments to County ECD at the address shown below.

Those individuals wishing to express their views on this item may be present and be heard at the public hearing or may, prior to the time of the hearing, submit written comments to the Clerk of the Board of Supervisors, 382 North Arrowhead Avenue, First Floor, San Bernardino, CA. The purpose of the hearing is to review the proposed 2002-2003 update to the County’s 2000-2005 Consolidated Plan and Year 2001-2002 Action Plan.

BACKGROUND Each year since 1975, the County of San Bernardino has qualified to receive federal housing and community development grant funds from the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD). The funds are to develop suitable communities by providing decent housing, suitable living environments and expanded economic opportunities, principally for low- and moderate-income persons. In 1999, HUD renewed the County’s qualification to receive Community Development Block Grant (CDBG), Emergency Shelter Grant (ESG) and HOME Investment Partnerships Act (HOME) programs for Fiscal Years 2000, 2001 and 2002. The CDBG funds are for eligible projects in the unincorporated communities and fourteen (14) cooperating cities. These cities are Adelanto, Barstow, Big Bear Lake, Chino Hills, Colton, Grand Terrace, Highland, Loma Linda, Montclair, Needles, Redlands, Twentynine Palms, Yocalpa, and the Town of Yucca Valley. For the purpose of these grant funds, this area is referred to as the "County Consortium." In addition to these cities, the Cities of Rancho Cucamonga, Rialto and Victorville have been approved by HUD to participate in the County’s HOME Program Consortium.

In 1995, HUD combined the HOME, ESG and CDBG programs into a single grant application process. As part of the grant application, the County is required to submit a document that addresses the strategies and priority needs for using these three grant programs over a five year period. This document is called the Consolidated Plan. The County adopted its five year Consolidated Plan on April 18, 2000. This Plan covers fiscal years 2000-01, 2001-02, 2002-03 and 2004-05. The proposed 2002-03 Consolidated Plan will be the third year update to the five year Consolidated Plan and includes the Year 2002-03 Action Plan. This year, the County anticipates receiving $6,836,000 in CDBG funds, $281,000 in ESG funds and $4,250,000 in HOME funds. These funds may be used for homeowner assistance, emergency shelter homelessness prevention, housing preservation, economic development, capital improvements, public services, housing development, fair housing and program management. The proposed Action Plan is being developed to program the use of these funds during fiscal year 2002-03 and will provide a "Continuum of Care" effort to address homelessness in San Bernardino County.

PUBLIC COMMENT For a period of thirty (30) days beginning on March 19, 2002, and ending on April 17, 2002, the public is invited to submit written comments on these proposed Consolidated Plan. Draft copies of this document are available for public review at the office of the County Department of Economic and Community Development. Copies of the proposed plan will be provided at the public hearing. Comments received after 5:00 p.m., April 17, 2002, cannot be considered in the preparation of the proposed 2002-2003 Consolidated Plan update. Send comments to County ECD at the address shown below.

For a period of thirty (30) days beginning on March 19, 2002, and ending on April 17, 2002, the public is invited to submit written comments on these proposed Consolidated Plan. Draft copies of this document are available for public review at the office of the County Department of Economic and Community Development. Copies of the proposed plan will be provided at the public hearing. Comments received after 5:00 p.m., April 17, 2002, cannot be considered in the preparation of the proposed 2002-2003 Consolidated Plan update. Send comments to County ECD at the address shown below.

Those individuals wishing to express their views on this item may be present and be heard at the public hearing or may, prior to the time of the hearing, submit written comments to the Clerk of the Board of Supervisors, 385 North Arrowhead Avenue, First Floor, San Bernardino, CA 92410-0130.

If you challenge any decision regarding the above proposal in court, you may be limited to raising only those issues you or someone else raised at the public hearing described in this notice or in written correspondence delivered to the Board of Supervisors at, or prior to, the public hearing.

Due to time constraints and the number of persons wishing to give oral testimony, time restrictions may be placed on oral testimony at the public hearing regarding this proposal. You may make your comments in writing to assure that you are able to express yourself adequately.

San Bernardino County
Department of Economic and Community Development
290 North "D" Street, Sixth Floor
San Bernardino, CA 92415-0090
Attn: Program and Compliance Section or call (909) 388-0999

We don’t like to think about it, but we should. Good reproductive health is important for a healthy tomorrow. Know your risks. Discover what to do to help prevent and treat sexually-transmitted diseases. And reduce your risk for breast cancer, cervical cancer, prostate cancer and testicular cancer with a check up.

Our mission at Reproductive Health Services is to help your clients lead healthier lives. Reproductive health exams include breast checks, pelvic exams and Pap tests for females. Testicular cancer screening and prostate checks for males are also available, as needed. All birth control methods are dispensed on site. Pregnancy testing and counseling is offered at each of our convenient locations.

We also provide testing and treatment for sexually transmitted diseases (STD’s), as well as HIV testing and referrals to care. For those desiring permanent male sterilization, vasectomies are performed in San Bernardino, Ontario, and Hesperia. No appointment is necessary at the Young Adult Clinics in San Bernardino, Redlands, Hesperia, Fontana and Ontario. Our education department provides presentations covering topics such as breast and testicular self-exam, STD and HIV prevention, special teen counseling and access to care. For more information or appointment, call toll-free at 1-800-722-4777.
GRAN VENTA EN
SUNSET AUTO PLAZA
SUPERSTORES

MARCH • MARZO
14 • 15 • 16 • 17

MORE THAN 300 NEW & USED VEHICLES TO CHOOSE FROM
MAS DE 300 VEHICULOS NUEVOS & USADOS PARA ESCoger

VEHICULOS DESDE $77.00
VEHICLES FROM $77.00
LEASE RETURNS, RENTAL CARS,
BANK REPOS, TRADE-INS,
GENERAL MOTORS PROGRAM CARS,
TRUCKS, VANS, CARS,
SPORT UTILITIES,
DEALER DEMOS

Traiga su talon de cheque
y un recibo de telefono
Bring your paystub and
a telephone bill
Evaluadores y representantes
del banco disponibles
Appraisers and bank
representatives on duty

"LOW OVERHEAD BANNING"
SUNSET EXIT OFF THE I-10 FREEWAY IN BANNING
4545 West Ramsey • Banning, CA 92220
909-849-7861 • 800-233-7319

SALIDA SUNSET DEL I-10 EN LA CIUDAD DE BANNING